

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

Інститут філології
кафедра іноземних мов природничих факультетів
Інститут високих технологій
кафедра молекулярної біотехнології та біоінформатики

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Заступник директора
з науково-педагогічної роботи
_____ Грабчук Г.П.
« 10 » _____ 2021 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ АКАДЕМІЧНИХ ЦІЛЕЙ**

для здобувачів вищої освіти другого освітнього рівня

галузь знань *09 «Біологія»*
спеціальність *091 «Біологія»*
освітній рівень *магістр*
освітня програма *«Біоінформатика та структурна біологія»*
вид дисципліни *обов'язкова*

Форма навчання *денна*
Навчальний рік *2021-2022*
Семестр *1-2*
Кількість кредитів ECTS *6*
Мова викладання, навчання
та оцінювання *англійська*
Форма заключного контролю *іспит*

Викладачі: *доц. Пастушенко Т.В., ас. Лутковська Н.М.*

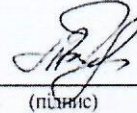
Пролонговано: на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» _____ 20__ р.
на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» _____ 20__ р.

Розробник: *Пастушенко Тетяна Володимирівна*, кандидат філологічних наук,
доцент, зав. каф. іноземних мов природничих факультетів

Лутковська Наталія Миколаївна, асистент кафедри іноземних
мов природничих факультетів

ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри
іноземних мов природничих факультетів



(Тетяна ПАСТУШЕНКО)

(підпис)

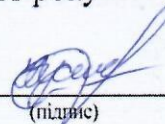
(прізвище та ініціали)

Протокол № 6 від «13» квітня 2021 р.

Схвалено науково-методичною комісією «Інституту високих технологій»
Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Протокол № 5 від «10» червня 2021 року

Голова науково-методичної комісії



(Наталія РУСІНЧУК)

(прізвище та ініціали)

1. Мета дисципліни – ознайомлення цільової аудиторії з ключовими ознаками наукового стилю англійської мови та особливостями структури й функціонування основних жанрів академічного мовлення.

2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни

Оперувати знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням» на рівні незалежного користувача B2 згідно з CEFR.

3. Анотація навчальної дисципліни:

Дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей» знайомить здобувачів вищої освіти другого освітнього рівня із загальними ознаками наукового стилю англійської мови, розкриває структурні особливості основних жанрів усної та письмової комунікації в академічному середовищі, а також висвітлює специфіку їх мовної організації та функціонування в академічному мовленні. В результаті успішного засвоєння курсу здобувачі опанують жанри академічного есе та звіту, вмітимуть робити критичний огляд академічних джерел інформації з дотриманням принципів академічної доброчесності, оформлювати посилання згідно з міжнародними нормами цитування й упорядкування бібліографії, а також узагальнювати, оформлювати й комунікувати результати власного наукового дослідження у вигляді презентації з дотриманням міжнародних норм щодо її структури, мовних особливостей та ефективним використанням візуальних засобів представлення інформації. Дисципліна сприяє професійному розвитку здобувача та спрямована на формування гнучких навичок комунікації в англійськомовному науковому середовищі.

4. Завдання (навчальні цілі):

Згідно з вимогами проекту Стандарту вищої освіти України (другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 09 «Біологія», спеціальність 091 «Біологія»), дисципліна забезпечує набуття студентами наступних *компетентностей*:

інтегральної:

Здатність розв'язувати складні задачі й проблеми в галузі біологічних наук і на межі предметних галузей, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

загальних:

ЗК01. Здатність працювати у міжнародному контексті.

ЗК02. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

спеціальних (предметних):

СК08. Здатність презентувати та обговорювати результати наукових і прикладних досліджень, готувати наукові публікації, брати участь у наукових конференціях та інших заходах.

Згідно з вимогами освітнього стандарту зі спеціальності 091 Біологія на другому (освітньому рівні) та з метою забезпечення формування ІК, ЗК01, ЗК03 і ЗК09 за Освітньо-науковою програмою «Біоінформатика та структурна біологія», введена в дію наказом № 321-32 від 15.05.2020 р., програма курсу «Іноземна (англійська) мова» (ННД.15) передбачає виконання таких завдань:

- розширити лексичний запас здобувачів загальнонауковою лексикою та галузевими термінами і навчити коректно вживати граматичні форми та структури функціональної граматики, які властиві науковому стилю англійської мови;
- вдосконалити в здобувачів вміння аналітичного та абстрактного мислення на зразках критичного аналізу англомовних академічних джерел з фаху;
- розвивати в слухачів курсу вміння й навички відбору академічних джерел інформації, організації, структурування та викладу змісту академічного есе згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти для користувачів мови на рівні B2;
- формувати в здобувачів вміння та навички написання звіту про проведену роботу у рамках дослідження (опис проведення експерименту, інтерпретація результатів дослідження, оцінка та порівняння даних, аналітичне коментування графіків, схем, кривих та інших наочних засобів репрезентації наукових даних);

5. Результати навчання за дисципліною

| Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність) | | Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання | Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності) | Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни |
|--|--|--|--|--|
| Код | | | | |
| 1.1 | Основну загальнонаукову та галузеву лексику зі спеціалізації, що необхідна для опанування основних жанрів академічного мовлення; мовні засоби, що формують формальний реєстр усної та письмової комунікації в академічній сфері; | <i>Практичне заняття</i> | Фронтальне опитування; завдання для самостійної роботи (СР); тест | 6% |
| 1.2 | граматичні форми та структури, що є типовими для наукового стилю англійської мови; | <i>Практичне заняття</i> | Фронтальне опитування; завдання для СР; тест | 6% |
| 1.3 | структурні та змістові особливості основних академічних жанрів (есе, звіту, презентації); | <i>Практичне заняття Самостійна</i> | Фронтальне опитування; завдання для СР | 6% |

| | | | | |
|------|--|--|--|-----|
| | | <i>робота</i> | | |
| 1.4 | основні моделі, кліше, вирази та фрази, граматичні структури для реферативного, анотативного, синоптичного викладу академічного тексту; | <i>Практичне заняття</i> | Фронтальне опитування; завдання для СР | 6% |
| 2.1 | коректно та контекстно доречно вживати англійську біологічну галузеву термінологію та загальнонаукову лексику в усному та письмовому мовленні; | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | завдання для СР; тест (60%); іспит | 10% |
| 2.2 | оперувати граматичними моделями функціональної граматики та синтаксичними структурами для забезпечення когерентності та когезії академічного мовлення; | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | завдання для СР; тест (60%); іспит | 8% |
| 2.3 | відбирати, систематизувати й узагальнювати інформацію з академічних джерел; | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | письмове завдання для СР | 8% |
| 2.4 | систематизувати й представляти отримані дані чи результати проведення дослідження, застосовуючи графічні засоби – графіки, схеми, таблиці, діаграми, координатні сітки, розрізи, тощо. | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | письмове завдання для СР | 6% |
| 2.5 | написати англійською мовою есе на задану тему з урахуванням лексичних, граматичних та стилістичних особливостей генерування академічного дискурсу; | <i>Самостійна робота</i> | письмові завдання для СР | 10% |
| 2.6 | підготувати презентацію результатів власного дослідження з використанням візуальних засобів представлення інформації; | <i>Самостійна робота</i> | Письмове завдання для СР | 5% |
| 3.1. | реферувати тексти біологічної тематики англійською мовою, коректно застосовуючи мовні структури синоптичного викладу матеріалу та аналітичного стилю подання наукової інформації; | <i>Самостійна робота</i> | завдання для СР; іспит | 4% |
| 3.2. | представити англійською мовою (у вигляді презентації) результати | <i>Практичне заняття</i> | завдання для СР | 15% |

| | | | | |
|-----|---|--|------------------------|----|
| | власного дослідження, аргументувати основні положення/ висновки, дотримуючись нормативних вимог до наукового стилю комунікації; | <i>Самостійна робота</i> | | |
| 4.1 | самостійно зробити й бути відповідальним за власну критичну оцінку академічних джерел інформації; | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | завдання для СР | 5% |
| 4.2 | відповідально, з дотриманням вимог щодо академічної доброчесності інтерпретувати й робити посилання на академічні джерела інформації. | <i>Практичне заняття Самостійна робота</i> | завдання для СР; іспит | 5% |

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

| Програмні результати навчання | Результати навчання дисципліни | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------------------|-----|-----|-----|-----------------|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| | 1.1 | 1.2 | 1.3 | 1.4 | 2.1 - 2.2 | 2.3 - 2.5 | 2.6 | 3.1 | 3.2 | 4.1 | 4.2 | |
| ПР1. Володіти державною та іноземною мовами на рівні, достатньому для спілкування з професійних питань та презентації результатів власних досліджень. | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | | |
| ПР2. Використовувати бібліотеки, інформаційні бази даних, інтернет ресурси для пошуку необхідної інформації. | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| ПР10. Представляти результати наукової роботи письмово (у вигляді звіту, наукових публікацій тощо) та усно (у формі доповідей та захисту звіту) з використанням сучасних технологій, аргументувати свою позицію в науковій дискусії. | | | | | | + | | + | + | | + | |

7.1 Форми оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання:

1-й семестр

1. Фронтальне опитування: РН 1.2, 1.2, 1.3, 1.4 – 14 балів / 7 балів.
2. Завдання для СР (2 завдання): РН 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 3.1 – 6 балів / 3 бали.
3. Підсумковий тест: РН 1.1, 1.2 – 5 балів / 2.5 балів.
4. Академічне есе: РН 2.5 – 5 балів / 2.5 балів.

2-й семестр

1. Фронтальне опитування: РН 1.2, 1.2, 1.3, 1.4 – 6 балів / 4 бали.
2. Завдання для СР (2 завдання): РН 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 3.1 – 6 балів / 4 бали.
3. Підсумковий тест: РН 2.1, 2.2 – 5 балів / 3 бали.
4. Академічне есе за темою дослідження: РН 2.5 – 5 балів / 3 бали.
5. Презентація результатів власного дослідження: РН 2.4, 3.2 – 8 балів / 6 балів.

- підсумкове оцінювання: у формі іспиту

Після завершення опанування матеріалу програми першого семестру відбувається проміжний контроль. Успішність проходження студентом проміжного контролю визначається як отримання не менше 50 % від максимально можливої кількості балів за всі форми семестрового оцінювання. Підсумкове оцінювання проводиться у формі усно-письмового іспиту після завершення другого семестру. Результатами навчання, які оцінюються на іспиті, є РН 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 3.1 і 4.2. Максимальна кількість балів, яка може бути отримана студентом на іспиті, дорівнює 40 балам за 100 бальною шкалою. До письмової частини входять тестові завдання на перевірку знань основних закономірностей організації та функціонування академічного дискурсу, виконання яких оцінюється максимум у 20 балів. Усна частина проходить як співбесіда за темою наукового дослідження й оцінюється максимум у 20 балів. Для успішного складання іспиту необхідно набрати не менше 24 балів.

Умови допуску до іспиту: відпрацювання всіх практичних робіт, написання академічних есе і презентація результатів власного дослідження. Здобувач освіти не допускається до іспиту, якщо під час семестру набрав менше ніж 20 балів.

7.2. Шкала відповідності оцінок

| | |
|----------------------------------|--------|
| Відмінно / Excellent | 90-100 |
| Добре / Good | 75-89 |
| Задовільно / Satisfactory | 60-74 |
| Незадовільно / Fail | 0-59 |

8. Структура навчальної дисципліни. Тематичний план занять

I семестр

| № п/п | Назва теми | Кількість годин | |
|-------|--|-----------------|-----|
| | | Практ. | С/Р |
| 1 | Тема 1. <u>Academic Vocabulary 1</u>: Common and Specific Academic Vocabulary. Academic Collocations. Latin Expressions. (Лексичні особливості англійського наукового тексту: Загальнонаукова та галузева наукова термінологія; сталі словосполучення; запозичення з латинської мови) | 4 | |
| 2 | Specific Biological Vocabulary. Common Latin Abbreviations. (Біологічна термінологія. Загальновживані латинські скорочення.) | | 10 |
| 3 | Тема 2. <u>Academic Vocabulary 2</u>: Word-Building: Prefixes and Suffixes. Compound Nouns and Adjectives. Complex Noun Phrases. (Лексичні особливості англійського наукового тексту: Префіксація й суфіксація. Складені іменники та прикметники.) | 4 | |
| 4 | Complex Prepositions and Conjunctions. Gender Neutral Vocabulary. (Складні прийменники та сполучники. Гендерно нейтральна лексика). | | 8 |
| 5 | Тема 3. <u>Academic Vocabulary 3</u>: Basic Concepts. Number: Statistics and Assessing Quantity. Weight and Density. (Лексичні засоби опису базових категорій: кількості, ваги, щільності.) | 4 | |
| 6 | Basic Concepts. Cause and Effect. Time and Duration. Colour: Range and Intensity (Лексичні засоби опису базових категорій: причини та наслідку, часу і тривалості, кольорової гама та інтенсивності.) | | 10 |
| 7 | Тема 4. <u>Academic Grammar 1</u>: Word Order. Inversion. Subject-Verb Agreement. (Граматичні особливості англійського наукового тексту: Порядок слів у | 4 | |

| | | | |
|-------------------------|---|-----------|-----------|
| | реченні. Інверсія. Узгодження підмета з присудком.) | | |
| 8 | Irregular Noun Plural. The Article. (Неправильні форми множини іменника. Вживання артиклів.) | | 8 |
| 9 | Тема 5. <u>Academic Grammar 2: Relative Clauses. Participle Phrases and Clauses. Emphatic <i>it</i>-clauses.</u> (Підрядні означальні речення. Дієприкметникові звороти та емпатичні конструкції.) | 4 | |
| 10 | Nominalization vs Verbalization. Word Families. (Номіналізація та вербалізація; утворення спільнокореневих слів.) | | 8 |
| 11 | Тема 6. <u>Academic Grammar 3: Punctuation.</u> (Пунктуація.) | 4 | |
| 12 | Use of Commas in Subordinate Clauses. (Вживання коми у різних типах підрядних речень.) | | 6 |
| 13 | Тема 7. <u>Academic Writing 1: Essay Types and Structure.</u> (Жанрові та структурні особливості академічного есе.) | 4 | |
| 14 | <u>Organizing Information in Sentences, Paragraphs, and Texts.</u> (Структурування інформації в межах речення, абзацу й тексту.) | | 10 |
| Підсумковий тест | | 2 | |
| ВСЬОГО | | 30 | 60 |

Загальний обсяг за семестр **90 год.**, у тому числі:

Практичні заняття – **30 год.**

Самостійна робота – **60 год.**

II семестр

| № п/п | Назва теми | Кількість годин | |
|-------|--|-----------------|-----|
| | | Практ. | С/Р |
| 1 | Тема 1. Style and Genres in Academic Writing (Науковий стиль мовлення, структура й функціонування академічних жанрів англійської мови.) | 4 | |
| 2 | Academic Text Features. Levels of Formality: Academic vs. Non-academic. (Загальні принципи структурування | | 10 |

| | | | |
|----|---|---|----|
| | наукового тексту.) | | |
| 3 | Тема 2. <u>Academic Writing 2: Reports: the Structure and Content of Reports, Describing Events in a Time Sequence, Expressing Cause and Effect</u> (Структурні особливості та зміст наукової доповіді.) | 4 | |
| 4 | Text Organization Patterns: Classification and Problem Solution. Organizing Ideas into Sequences. Text Division and Paragraphing. Linking Strategies. Paraphrase. (Основні принципи змістової організації тексту та його структурні складові; перефразування.) | | 10 |
| 5 | Тема 3. Tables, Charts and Graph Description. (Лексичні засоби опису таблиць, схем і діаграм.) | 4 | |
| 6 | Comparison and Contrast. Discussing Differences and Similarities in the Charts. (Використання порівняння і протиставлення для опису графічної наочності.) | | 8 |
| 7 | Тема 4. Researching Academic Texts: Skimming. Scanning. Surveying. (Вибір стратегії читання в роботі з науковими текстами.) | 4 | |
| 8 | Introductory Paragraphs: Themes and Motives. Body Paragraphs: Topic and Supporting Sentences. Effective Conclusions. Recognizing Coherence in a Text. (Засоби смислового виділення інформації. Змістова структура тексту і його складових: зв'язність тексту.) | | 8 |
| 9 | Тема 5. <u>Literature Review</u> (Огляд академічних джерел). Using Evidence. Writing/ Editing a Research Proposal. Writing Summaries from Multiple Sources. In-Text Citations. Quotations. The Language of Reporting. (Різновиди посилань та правила їх оформлення.) | 4 | |
| 10 | Avoiding Plagiarism. (Дотримання принципів академічної доброчесності) | | 8 |
| 11 | Тема 6. Giving Presentations: Introducing your Presentation, Preparing Slides, Concluding your Presentation. (Підготовка презентацій.) | 4 | |

| | | | |
|-------------------------|---|-----------|-----------|
| 12 | Presenting Charts. (Презентація діаграм.) | | 6 |
| 13 | Тема 7. Lecturing Styles. Organizing questions and Topic Changes. Repetition and Rephrasing. (Організація подання матеріалу та структурні особливості лекції.) | 4 | |
| 14 | Differences is the Language of Lectures and Academic Writing. (Лексичні та граматичні особливості лекції.) | | 10 |
| Підсумковий тест | | 2 | |
| ВСЬОГО | | 30 | 60 |

Загальний обсяг за семестр 90 год., у тому числі:

Практичні заняття – 30 год.

Самостійна робота – 60 год.



РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Hewings, Martin(2012). Cambridge Academic English.B2 Upper Intermediate (an Integrated Skills Course for EAP). – Cambridge: Cambridge University Press, 176 p.
- 2.Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists.(2011). Cambridge: Cambridge University Press, 128 p.

Додаткова:

3. Chin, P., Reid, S., Wray, S., Yamazaki, Y. (2013). Academic Writing Skills 3.Cambridge University Press, 140 p.
4. Hamp-Lyons, Liz&Heasley, Ben. (2013). Study Writing: a Course in Writing Skills for Academic Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 213 p.
5. Yakhontova, T. V. English Academic Writing (for Students and Researchers). – Львів: ПАІС, 2003.– Pp. 32-48.
6. Young, Petey. (2006). Writing and Presenting in English. The Rosetta Stone of Science.Elsevier, 115 p.
7. McCarthy, Michel &O'dell, Felicity. (2008). Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 176 p.
8. Brieger, Nick & Pohl, Alison. Technical English Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing. – 148 p.
9. Axell, Roger E. (1995) Do's & Taboos of Using English Around the World. John Wiley & Sons, Inc. New York, NY.

10. Crystal, D. (2001). Language and the Internet. Cambridge University Press: Cambridge, MA.
11. Ebel, H.F., Bliefert, C., Russey, W.E. (2004) The Art of Scientific Writing. Wiley: New York.
12. Montgomery, S.L. (2003) The Chicago Guide to Communicating Science. University of Chicago Press:Chicago, IL.
13. www.cambridge.org/corpus
14. <https://www.scientificamerican.com/.../archive>
15. www.nationalgeographic.org/encyclopedia
16. https://www.e-education.psu.edu/styleforstudents/c10_p6.html
17. [https://www.publishingcampus.elsevier.com/.../Elements_of ...](https://www.publishingcampus.elsevier.com/.../Elements_of_...)
18. https://sydney.edu.au/science/...skills/Scientific_Writing.pdf